SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 1

KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN VIII**

**Phaåm 4: NHÖ LAI TAÙNH 5**

Naøy thieän nam! Kinh Phöông Ñaúng nhö nöôùc cam loà, cuõng nhö thuoác ñoäc.

Boà-taùt Ca-dieáp thöa:

–Baïch Theá Toân! Do duyeân gì maø Nhö Lai noùi kinh Phöông Ñaúng ví nhö nöôùc cam loà, cuõng nhö thuoác ñoäc?

Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nay oâng muoán bieát nghóa chaân thaät kho taøng bí maät cuûa Nhö Lai chaêng?

Boà-taùt Ca-dieáp thöa:

–Baïch Theá Toân! Nay con thaät muoán bieát nghóa kho taøng bí maät cuûa Nhö Lai.

Baáy giôø, Theá Toân noùi keä:

*Coù ngöôøi uoáng cam loà Haïi maïng bò cheát sôùm Hoaëc ngöôøi uoáng cam loà Theâm tuoåi thoï soáng laâu.*

*Ngöôøi uoáng thuoác ñoäc soáng Keû uoáng thuoác ñoäc cheát*

*Trí voâ ngaïi cam loà Ñoù laø kinh Ñaïi Thöøa.*

*Kinh Ñaïi Thöøa nhö vaäy Cuõng goïi laø thuoác ñoäc Nhö chaát bô, ñeà hoà*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Vaø caùc loaïi ñöôøng pheøn. Uoáng tieâu hoùa laø thuoác Chaúng tieâu hoùa laø ñoäc*

*Kinh Phöông Ñaúng cuõng vaäy Baäc trí laø cam loà.*

*Ngu chaúng bieát Phaät taùnh Uoáng noù thì thaønh ñoäc*

*Haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc Ñaïi thöøa laø cam loà.*

*Nhö trong caùc muøi vò Söõa laø hôn taát caû Ngöôøi noã löïc tinh taán*

*Nhôø nöông phaùp Ñaïi thöøa. Ñaït ñeán choã Nieát-baøn*

*Thaønh Töôïng vöông trong ñôøi Chuùng sinh bieát Phaät taùnh Nhö Boà-taùt Ca-dieáp.*

*Vò cam loà voâ thöôïng*

*Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Nay Ca-dieáp phaûi neân*

*Kheùo phaân bieät Tam quy. Taùnh Tam quy nhö vaäy Töùc laø taùnh cuûa ngaõ*

*Neáu hay quan saùt kyõ Taùnh ngaõ coù taùnh Phaät. Neân bieát ngöôøi nhö theá Ñöôïc vaøo taïng bí maät Bieát ngaõ vaø ngaõ sôû Ngöôøi naøy ñaõ xuaát theá.*

*Taùnh Phaät, Phaùp, Tam baûo Baäc voâ thöôïng ñeä nhaát Nhö keä Ta ñaõ noùi*

*Nghóa Phaät taùnh nhö vaäy*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 3

Baáy giôø, Boà-taùt Ca-dieáp noùi keä:

*Nay con chaúng bieát ñöôïc Quy y nôi Tam baûo*

*Laøm sao ñeå ñaït ñeán*

*Voâ thöôïng khoâng sôï haõi? Khoâng bieát choã Tam baûo Theá naøo laø voâ ngaõ?*

*Quy y Phaät theá naøo Ñeå ñaït ñöôïc yeân oån? Quy y phaùp theá naøo*

*Xin nguyeän noùi cho con Theá naøo laø töï taïi*

*Theá naøo khoâng töï taïi. Quy y Taêng theá naøo Ñöôïc lôïi ích voâ thöôïng? Noùi chaân thaät theá naøo Ñôøi sau thaønh Phaät ñaïo? Ñôøi sau neáu khoâng thaønh Theá naøo quy Tam baûo Nay con chöa ñöôïc bieát Neân tuaàn töï quy y.*

*Vì sao chöa thai ngheùn Maø töôûng seõ sinh con? Chaéc chaén ôû trong thai Thì goïi laø coù con.*

*Con neáu ôû trong thai Khoâng laâu seõ sinh con Ñaây goïi laø nghóa con*

*Nghieäp chuùng sinh cuõng vaäy. Nhö lôøi Phaät ñaõ daïy*

*Ngöôøi ngu khoâng theå bieát Vì hoï khoâng bieát ñöôïc*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Nguïc sinh töû luaân hoài. Taïm goïi Öu-baø-taéc*

*Chaúng bieát nghóa chaân thaät Xin nguyeän phaân bieät roõ Tröø löôùi nghi cho con.*

*Nhö Lai trí tueä lôùn*

*Ruû loøng thöông phaân bieät Xin Nhö Lai noùi cho*

*Kho taøng baùu bí maät.*

*–Ca-dieáp, oâng neân bieát Nay Ta seõ vì oâng*

*Kheùo môû taïng bí maät Ñoaïn nghi ngôø cho oâng. Nay phaûi laéng loøng nghe OÂng trong haøng Boà-taùt Thì ñoàng moät danh hieäu Vôùi Ñöùc Phaät thöù baûy.*

*Ngöôøi quy y nôi Phaät Thaät goïi Öu-baø-taéc Khoâng bao giôø quy y*

*Nhöõng trôøi, thaàn naøo khaùc. Ngöôøi quy y nôi Phaùp*

*Xa lìa söï saùt haïi*

*Ngöôøi quy y Thaùnh Taêng Chaúng caàu caùc ngoaïi ñaïo Quy Tam baûo nhö vaäy*

*Thì ñöôïc khoâng sôï haõi.*

Ca-dieáp baïch Phaät:

*–Nay con quy Tam baûo Ñaây goïi laø ñöôøng chaùnh Caûnh giôùi cuûa chö Phaät Töôùng Tam baûo bình ñaúng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 5

*Thöôøng coù taùnh ñaïi trí Taùnh ngaõ vaø taùnh Phaät Khoâng hai, khoâng sai khaùc Ñaïo naøy Phaät taùn thaùn Thaúng ñeán choã an vui Cuõng goïi Chaùnh Bieán Tri Neân ñöôïc Phaät khen ngôïi Con cuõng ñeán Thieän Theä Taùn thaùn ñaïo voâ thöôïng Laø cam loà toái thöôïng*

*Caùc coõi ñeàu khoâng coù.*

Khi aáy, Phaät baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Nay oâng khoâng neân nhö haøng Thanh vaên cuøng haøng phaøm phu phaân bieät Tam baûo. Ñoái vôùi Ñaïi thöøa naøy khoâng coù töôùng Tam quy sai khaùc. Vì sao? Vì trong Phaät taùnh ñaõ coù Phaùp vaø Taêng. Vì muoán hoùa ñoä haøng Thanh vaên vaø phaøm phu neân Ta phaân bieät noùi töôùng Tam baûo sai khaùc. Naøy thieän nam! Neáu muoán tuøy thuaän phaùp theá gian thì neân phaân bieät coù ba phaùp quy y.

Naøy thieän nam! Boà-taùt neân suy nghó nhö theá naøy: Nay thaân cuûa ta quy y nôi Phaät, neáu ngay thaân naøy ñöôïc thaønh Phaät ñaïo vaø ñaõ thaønh Phaät roài thì khoâng neân cung kính, leã baùi, cuùng döôøng caùc Ñöùc Theá Toân. Vì sao? Vì chö Phaät bình ñaúng laøm choã trôû veà nöông töïa cho caùc chuùng sinh. Ngöôøi naøo muoán toân troïng phaùp thaân Xaù-lôïi thì phaûi kính leã phaùp cuûa chö Phaät. Vì sao? Vì muoán hoùa ñoä caùc chuùng sinh neân cuõng laøm cho chuùng sinh vôùi thaân Ta khôûi töôûng thaùp mieáu, leã baùi, cuùng döôøng. Nhöõng chuùng sinh nhö vaäy laáy phaùp thaân cuûa Ta laøm choã trôû veà nöông töïa. Coøn nhöõng chuùng sinh ñeàu nöông theo phaùp taø nguïy khoâng chaân thaät, Ta seõ tuaàn töï vì hoï maø noùi phaùp chaân thaät.

Laïi coù ngöôøi trôû veà nöông töïa nôi Taêng khoâng chaân thaät thì Ta seõ laøm Taêng chaân thaät cuûa hoï nöông töïa. Neáu coù ngöôøi phaân bieät ba phaùp quy y thì Ta seõ vì hoï laøm moät phaùp quy y, khoâng coù ba phaùp sai khaùc. Ñoái vôùi ngöôøi muø baåm sinh thì Ta laøm con maét, vì haøng Thanh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

vaên vaø Duyeân giaùc laøm nôi trôû veà chaân thaät. Naøy thieän nam! Nhö vaäy, Boà-taùt vì voâ löôïng chuùng sinh xaáu aùc vaø caùc baäc trí maø laøm Phaät söï. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi khi ra traän chieán ñaáu, lieàn nghó: “ÔÛ trong naøy ta laø hôn heát, taát caû binh lính ñeàu nöông caäy ta”. Cuõng nhö thaùi töû suy nghó: “Ta seõ ñieàu phuïc caùc vöông töû khaùc, noái doõi söï nghieäp cuûa ñaïi vöông ñeå ñöôïc töï taïi, khieán caùc vöông töû thaáy ta ñeàu trôû veà nöông töïa. Vì vaäy, ta khoâng neân sinh taâm thaáp heøn”. Nhö vua, thaùi töû, caùc ñaïi thaàn cuõng vaäy. Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt cuõng suy nghó nhö vaày: “Laøm theá naøo ñeå ba söï vieäc cuøng moät theå vôùi ta”. Naøy thieän nam! Ta chæ daïy ba vieäc töùc laø Nieát-baøn. Nhö Lai goïi laø baäc Voâ Thöôïng Só, gioáng nhö thaân ngöôøi, ñaàu laø treân heát, chaúng phaûi laø caùc boä phaän khaùc nhö tay, chaân v.v... Ñöùc Phaät cuõng vaäy, laø baäc toái thöôïng chaúng phaûi laø Phaùp, Taêng. Vì muoán hoùa ñoä caùc chuùng sinh trong theá gian neân thò hieän ñuû nhöõng hình töôùng sai khaùc nhö baäc thang kia. Vì vaäy, oâng khoâng neân thoï trì töôùng Tam quy sai khaùc nhö caùi bieát cuûa phaøm phu ngu muoäi. Ñoái vôùi Ñaïi thöøa, oâng phaûi neân tích cöïc quyeát ñoaùn nhö dao cöùng chaéc.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con bieát nhöng vaãn hoûi, chöù chaúng phaûi khoâng bieát. Con vì baäc Boà-taùt ñaïi duõng maõnh maø hoûi phaùp tu haønh thanh tònh khoâng caáu ueá, muoán ñöôïc Nhö Lai vì haøng Boà-taùt chæ daïy roõ raøng söï vieäc kyø ñaëc, khen ngôïi kinh ñieån Ñaïi Thöøa Phöông Ñaúng. Nhö Lai ñaïi bi nay ñaõ kheùo noùi: “Ta cuõng an truï trong phaùp ñoù, noùi phaùp tu haønh thanh tònh cuûa Boà-taùt, töùc laø tuyeân thuyeát kinh Ñaïi Nieát-baøn”.

Baïch Theá Toân! Nay con seõ khaép vì chuùng sinh maø xieån döông kho taøng bí maät cuûa Nhö Lai nhö vaäy, cuõng seõ chöùng bieát ba choã trôû veà chaân chaùnh. Chuùng sinh naøo coù theå tin kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy thì chuùng sinh ñoù töï mình thaáu roõ ba phaùp quy y. Vì sao? Vì kho taøng bí maät cuûa Nhö Lai coù Phaät taùnh. Ngöôøi naøo coù theå tuyeân thuyeát kinh ñieån naøy, ñeàu noùi trong thaân coù Phaät taùnh. Ngöôøi nhö vaäy thì khoâng caàu phaùp Tam quy ôû ñaâu xa. Vì sao? Vì ôû ñôøi vò lai chính ngöôøi ñoù seõ thaønh töïu Tam baûo, cho neân haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø caùc chuùng sinh khaùc ñeàu cung kính, leã baùi, nöông töïa ngöôøi ñoù.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 7

–Naøy thieän nam! Vì nghóa ñoù phaûi kheùo hoïc kinh ñieån Ñaïi Thöøa.

Ca-dieáp laïi thöa:

–Phaät taùnh nhö vaäy khoâng theå nghó baøn, ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp cuõng khoâng theå nghó baøn..

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen ngôïi Boà-taùt Ca-dieáp:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! OÂng ñaõ thaønh töïu trí tueä thaâm saâu saéc beùn. Nay Ta seõ giaûng noùi kyõ veà vieäc nhaäp taïng Nhö Lai cho oâng. Neáu ngaõ truï töùc laø thöôøng phaùpï, khoâng lìa khoå, neáu laø voâ ngaõ thì tu haønh haïnh thanh tònh khoâng lôïi ích. Neáu noùi caùc phaùp ñeàu khoâng coù ngaõ töùc laø ñoaïn kieán, neáu noùi ngaõ thöôøng truï töùc laø thöôøng kieán. Neáu noùi taát caû haønh voâ thöôøng töùc laø ñoaïn kieán, noùi caùc haønh laø thöôøng töùc laø thöôøng kieán. Neáu noùi khoå töùc laø ñoaïn kieán, neáu noùi vui töùc laø thöôøng kieán. Tu taäp taát caû caùc phaùp thöôøng thì rôi vaøo ñoaïn kieán, tu taát caû caùc phaùp ñoaïn thì rôi vaøo thöôøng kieán. Nhö loaøi saâu ñi cong mình caàn nhôø chaân tröôùc môùi di chuyeån chaân sau. Tu phaùp thöôøng, ñoaïn cuõng nhö vaäy, caàn phaûi nhôø ñoaïn, thöôøng. Vì nghóa naøy, neân tu taäp caùi khoå cuûa caùc phaùp khaùc goïi laø baát thieän, tu taäp caùi vui cuûa caùc phaùp khaùc thì goïi laø thieän. Tu taäp voâ ngaõ cuûa caùc phaùp khaùc goïi laø caùc phaàn phieàn naõo. Tu taäp caùi thöôøng cuûa caùc phaùp khaùc goïi laø taïng bí maät cuûa Nhö Lai. Nghóa laø Nieát-baøn khoâng coù hang ñoäng nhaø cöûa, tu taäp caùi voâ thöôøng cuûa caùc phaùp khaùc töùc laø cuûa caûi. Tu taäp caùi thöôøng cuûa caùc phaùp khaùc laø Phaät, Phaùp, Taêng vaø chaùnh giaûi thoaùt. Phaûi neân bieát trung ñaïo cuûa phaùp Phaät caàn phaûi xa lìa nhò bieân maø noùi phaùp chaân thaät. Haøng phaøm phu ngu muoäi ñoái vôùi phaùp ñoù khoâng nghi ngôø. Nhö ngöôøi beänh gaày yeáu, uoáng vaùng söõa roài thì khí löïc nheï nhaøng. Phaùp coù, phaùp khoâng, theå taùnh khoâng nhaát ñònh. Ví nhö boán ñaïi, taùnh cuûa noù chaúng ñoàng, caùc töôùng ñeàu choáng traùi nhau, neân vò löông y kheùo bieát beänh cuûa ñaïi naøo ñang phaùt sinh ñeå chöõa trò choùng khoûi.

Naøy thieän nam! Nhö Lai cuõng vaäy, ñoái vôùi caùc chuùng sinh, gioáng nhö vò löông y bieát roõ theå töôùng sai khaùc cuûa caùc phieàn naõo ñeå döùt tröø, chæ roõ taïng bí maät cuûa Nhö Lai, Phaät taùnh thanh tònh thöôøng

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

truï baát bieán. Neáu noùi coù thì baäc trí khoâng neân ñaém nhieãm, neáu baûo khoâng töùc laø noùi doái, neáu baûo coù thì khoâng neân im laëng, cuõng chaúng neân baøn luaän tranh caõi, maø chæ caàn bieát roõ taùnh chaân thaät cuûa caùc phaùp. Keû phaøm phu daãu coù baøn luaän tranh caõi ñi nöõa cuõng khoâng theå hieåu ñöôïc taïng bí maät vi dieäu cuûa Nhö Lai. Neáu noùi khoå thì keû ngu muoäi lieàn cho thaân naøy laø voâ thöôøng. Neáu noùi taát caû laø khoå thì khoâng theå bieát nôi thaân coù taùnh vui, hoaëc noùi voâ thöôøng thì keû phaøm phu laïi chaáp taát caû thaân ñeàu voâ thöôøng, gioáng nhö ngoùi ñaát. Ngöôøi coù trí phaûi neân phaân bieät chöù ñöøng baûo raèng taát caû caùc phaùp ñeàu voâ thöôøng. Vì sao? Vì nôi thaân Ta ñaõ coù saün chuûng töû Phaät taùnh. Neáu noùi voâ ngaõ thì phaøm phu seõ cho raèng taát caû Phaät, Phaùp ñeàu khoâng coù ngaõ. Ngöôøi trí neân phaân bieät, voâ ngaõ chæ laø giaû danh khoâng thöïc, bieát roõ nhö vaäy roài thì khoâng neân sinh nghi ngôø. Neáu baûo taïng bí maät cuûa Nhö Lai laø khoâng tòch thì haøng phaøm phu nghe roài sinh ra kieán chaáp ñoaïn dieät. Ngöôøi coù trí neân bieát Nhö Lai laø thöôøng haèng khoâng bieán ñoåi. Hoaëc noùi giaûi thoaùt ví nhö huyeãn hoùa thì keû phaøm phu seõ cho raèng, giaûi thoaùt töùc laø maát heát. Ngöôøi trí neân bieát roõ baäc Sö töû trong loaøi ngöôøi, tuy coù ñi laïi nhöng thöôøng truï baát bieán. Neáu noùi voâ minh laøm nhaân duyeân cho haønh thì phaøm phu nghe roài sinh ra phaân bieät töôûng coù hai phaùp: minh vaø voâ minh. Ngöôøi coù trí bieát roõ taùnh cuûa phaùp ñoù khoâng hai. Taùnh khoâng hai töùc laø thaät taùnh. Neáu noùi caùc haønh laøm nhaân duyeân cho thöùc thì phaøm phu seõ phaân bieät coù hai phaùp: haønh vaø thöùc, ngöôøi trí bieát roõ taùnh ñoù khoâng hai, taùnh khoâng hai aáy töùc laø thaät taùnh. Neáu noùi möôøi ñieàu thieän, möôøi ñieàu aùc, coù theå laøm, khoâng theå laøm, ñöôøng thieän, ñöôøng aùc, phaùp thieän, phaùp aùc, thì haøng phaøm phu ñeàu cho laø hai, coøn ngöôøi trí bieát roõ taùnh ñoù khoâng hai, taùnh khoâng hai aáy töùc laø thaät taùnh. Neáu baûo neân tu taäp heát taát caû caùc phaùp khoå thì phaøm phu cho ñaáy laø coù hai, ngöôøi trí bieát roõ taùnh cuûa noù khoâng hai, taùnh khoâng hai töùc laø thaät taùnh. Neáu noùi taát caû haønh laø voâ thöôøng vaø taïng bí maät cuûa Nhö Lai cuõng laø voâ thöôøng thì haøng phaøm phu seõ cho laø coù hai, ngöôøi trí bieát roõ taùnh cuûa noù khoâng hai, taùnh khoâng hai töùc laø thaät taùnh. Taùnh cuûa ngaõ vaø voâ ngaõ cuõng khoâng hai. Nghóa taïng bí maät cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy, khoâng theå tính ñeán, voâ löôïng voâ bieân, laø choã maø chö Phaät ñeàu taùn thaùn. Nay ñoái vôùi caùc coâng ñöùc ñaõ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 9

thaønh töïu, Ta ñaõ giaûng noùi heát trong kinh.

Naøy thieän nam! Taùnh ngaõ, voâ ngaõ töôùng cuûa noù khoâng hai, caùc oâng phaûi thoï trì nhö vaäy. Naøy thieän nam! OÂng neân ghi nhôù giöõ gìn kinh naøy. Nhö tröôùc ñaây trong kinh Ñaïi Baùt Nhaõ Ba La Maät, Ta ñaõ noùi ngaõ vaø voâ ngaõ khoâng coù hai töôùng. Naøy thieän nam! Nhö töø söõa töôi sinh ra söõa ñaëc, töø söõa ñaëc sinh ra vaùng söõa, töø vaùng söõa sinh ra bô, töø bô sinh ra ñeà hoà. Nhö vaäy taùnh töø söõa ñaëc aáy töø söõa töôi sinh ra hay töï noù sinh ra, hay töø caùi khaùc sinh ra? Cho ñeán ñeà hoà cuõng nhö vaäy. Neáu töø caùi khaùc sinh ra töùc töø caùi khaùc taïo thaønh chaúng phaûi do söõa sinh. Neáu chaúng phaûi do söõa sinh thì söõa trôû thaønh voâ duïng. Neáu töï noù sinh ra thì leõ ra khoâng tieáp noái maø sinh. Neáu töông tuïc sinh ra thì khoâng theå cuøng sinh. Neáu chaúng cuøng sinh thì naêm vò khoâng cuøng moät luùc. Duø khoâng coù ñoàng moät luùc nhöng chaéc chaén khoâng phaûi töø choã khaùc sinh ra. Phaûi bieát trong söõa töôi tröôùc ñaõ coù töôùng cuûa söõa ñaëc, vì nhieàu vò ngoït neân khoâng theå töï bieán, cho ñeán ñeà hoà cuõng nhö vaäy. Do nhaân duyeân boø caùi aên coû, uoáng nöôùc, tieâu hoùa, ñi vaøo huyeát- maïch taïo thaønh söõa. Neáu aên coû ngoït thì söõa coù vò ngoït. Neáu aên vò ñaéng thì söõa coù vò ñaéng. ÔÛ nuùi Tuyeát coù loaïi coû teân laø phì nò. Neáu boø caùi aên coû naøy thì ñöôïc thuaàn chaát ñeà hoà, khoâng coù maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, ñen. Do nhaân duyeân aên coû luùa maø söõa boø coù maøu vò khaùc nhau. Cuõng vaäy, do nhaân duyeân minh vaø voâ minh cuûa chuùng sinh neân sinh ra hai töôùng. Neáu voâ minh chuyeån thì bieán thaønh minh. Taát caû caùc phaùp thieän, aùc v.v… cuõng vaäy, khoâng coù hai töôùng.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät daïy, trong söõa töôi coù söõa ñaëc, nghóa aáy nhö theá naøo? Baïch Theá Toân! Neáu noùi trong söõa töôi quyeát ñònh coù söõa ñaëc, vì vi teá quaù neân khoâng thaáy ñöôïc thì taïi sao noùi töø nhaân duyeân söõa töôi sinh ra söõa ñaëc? Neáu noùi phaùp voán khoâng môùi goïi laø sinh, nhö noù ñaõ coù sao goïi laø sinh? Neáu noùi trong söõa töôi chaéc chaén coù söõa ñaëc thì trong traêm loaïi coû cuõng coù söõa thì trong söõa aáy ñaùng leõ cuõng coù coû. Neáu noùi trong söõa töôi chaéc chaén khoâng coù söõa ñaëc thì taïi sao do söõa töôi maø sinh ra söõa ñaëc? Neáu phaùp tröôùc khoâng maø phaùp sau coù thì taïi sao trong söõa laïi khoâng sinh ra coû?

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

–Naøy thieän nam! Khoâng theå quyeát ñònh noùi trong söõa töôi coù söõa ñaëc hay noùi trong söõa töôi khoâng coù söõa ñaëc, cuõng khoâng theå noùi do caùi khaùc sinh ra. Neáu noùi trong söõa töôi chaéc chaén coù söõa ñaëc thì taïi sao theå vò cuûa noù laïi khaùc nhau? Cho neân khoâng theå noùi trong söõa töôi chaéc chaén coù taùnh cuûa söõa ñaëc. Neáu noùi trong söõa töôi chaéc chaén khoâng coù söõa ñaëc thì taïi sao do söõa töôi khoâng sinh söøng thoû maø boû ñoäc vaøo trong söõa töôi thì söõa ñaëc gieát cheát ngöôøi. Cho neân khoâng theå noùi trong söõa töôi chaéc chaén khoâng coù taùnh cuûa söõa ñaëc. Neáu noùi söõa ñaëc do taùnh khaùc sinh ra thì taïi sao trong nöôùc khoâng sinh ra söõa ñaëc. Cho neân khoâng theå noùi söõa ñaëc do thöù khaùc sinh ra. Naøy thieän nam! Do nhaân duyeân boø caùi aên coû tieâu hoùa bieán thaønh huyeát, huyeát bieán ra traéng. Coû, huyeát tieâu hoùa roài do phöôùc löïc cuûa chuùng sinh maø bieán thaønh söõa. Söõa aáy tuy töø coû, huyeát sinh ra nhöng khoâng theå noùi laø hai thöù, chæ goïi laø töø nhaân duyeân sinh ra. Söõa ñaëc cho ñeán ñeà hoà cuõng nhö vaäy. Vì yù nghóa neân goïi muøi vò cuûa söõa boø. Söõa töôi bieán thaønh söõa ñaëc laø do nhöõng nhaân duyeân gì? Do haâm noùng hoaëc leân men cho neân goïi laø töø nhaân duyeân maø coù, cho ñeán ñeà hoà cuõng nhö vaäy, neân khoâng theå quyeát ñònh noùi trong söõa töôi chaéc chaén khoâng coù töôùng cuûa söõa ñaëc. Neáu töø thöù khaùc sinh ra, töùc laø lìa söõa töôi maø coù thì khoâng coù leõ aáy. Naøy thieän nam! Minh vaø voâ minh cuõng vaäy. Neáu cuøng vôùi phieàn naõo vaø kieát söû töông öùng thì goïi laø voâ minh. Neáu cuøng vôùi caùc phaùp thieän töông öùng thì goïi laø minh. Cho neân Ta noùi khoâng coù hai töôùng. Do nhaân duyeân naøy, tröôùc ñaây Ta ñaõ noùi ôû nuùi Tuyeát coù thöù coû teân laø phì nò. Neáu boø caùi aên coû naøy thì söõa bieán thaønh ñeà hoà. Phaät taùnh cuõng vaäy. Naøy thieän nam! Chuùng sinh phöôùc moûng khoâng thaáy ñöôïc coû naøy. Cuõng vaäy, Phaâït taùnh bò phieàn naõo che laáp neân chuùng sinh khoâng theå thaáy ñöôïc. Ví nhö nöôùc trong bieån caû ñoàng moät vò maën. Trong aáy cuõng coù nöôùc thöôïng dieäu, vò cuûa noù gioáng nhö söõa töôi. Ví nhö nuùi Tuyeát sinh ra nhieàu thöù thuoác thaønh töïu ñuû thöù coâng ñöùc nhöng cuõng coù coû ñoäc. Cuõng vaäy, thaân cuûa chuùng sinh tuy coù raén ñoäc boán ñaïi nhöng trong ñoù cuõng coù thuoác hay laø Phaät taùnh. Phaät taùnh khoâng phaûi laø phaùp taïo ra nhöng bò khaùch traàn phieàn naõo che laáp. Neáu Saùt-lôïi, Baø-la-moân, Tyø-xaù, Thuû-ñaø coù theå dieät tröø noù thì thaáy ñöôïc Phaät taùnh, thaønh ñaïo voâ thöôïng. Ví nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 11

giöõa hö khoâng, maây giaêng, saám noåi thì treân ngaø cuûa con voi ñeàu sinh boâng. Neáu saám khoâng coù saám vang leân thì boâng khoâng sinh, cuõng khoâng coù teân goïi. Cuõng vaäy, Phaät taùnh cuûa chuùng sinh thöôøng bò taát caû phieàn naõo che laáp neân khoâng theå thaáy ñöôïc. Vì vaäy Ta noùi chuùng sinh khoâng coù ngaõ. Neáu ngöôøi ñöôïc nghe kinh Ñaïi Baùt Nieát Baøn thaâm dieäu naøy thì thaáy ñöôïc Phaät taùnh gioáng nhö boâng treân ngaø voi. Duø nghe taát caû kinh Tam-muoäi cuûa Kheá kinh maø khoâng nghe kinh naøy thì ngöôøi aáy khoâng bieát ñöôïc töôùng vi dieäu cuûa Nhö Lai, gioáng nhö luùc khoâng coù saám thì khoâng thaáy ñöôïc boâng treân ngaø voi. Nghe kinh naøy roài thì bieát ñöôïc taát caû Phaät taùnh taïng bí maät maø Nhö Lai ñaõ noùi. Ví nhö trôøi noåi saám thì thaáy boâng treân ngaø voi. Ngöôøi nghe kinh naøy roài thì bieát ñöôïc voâ löôïng chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh. Vì nghóa ñoù neân noùi kinh Ñaïi Nieát-baøn laø taïng bí maät cuûa Nhö Lai, taêng tröôûng phaùp thaân gioáng nhö khi coù saám thì coù boâng treân ngaø voi. Vì coù theå taêng theâm yù nghóa lôùn nhö theá neân goïi laø Ñaïi Baùt Nieát Baøn. Neáu thieän nam, thieän nöõ coù theå tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn vi dieäu naøy thì neân bieát ngöôøi aáy coù theå baùo ñöôïc aân Phaät, laø ñeä töû chaân chaùnh cuûa Phaät.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Kyø laï thay! Theá Toân ñaõ noùi Phaät taùnh thaâm dieäu, khoù thaáy khoù vaøo. Haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc cuõng khoâng theå bieát ñöôïc.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Ñuùng nhö lôøi oâng ñaõ khen ngôïi, khoâng traùi lôøi daïy cuûa Ta.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì sao Phaät taùnh thaâm dieäu khoù thaáy khoù vaøo? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ví nhö traêm ngöôøi vì chöõa trò maét neân tìm ñeán löông y. Khi aáy löông y duøng kim vaøng loät maøng maét cho hoï, loät xong ñöa moät ngoùn tay leân hoûi: “Thaáy khoâng?”. Ngöôøi muø traû lôøi: “Toâi vaãn chöa thaáy”. Löông y laïi ñöa hai ngoùn, ba ngoùn. Ngöôøi muø laïi noùi: “Thaáy lôø môø”. Naøy thieän nam! Kinh Ñaïi Nieát-baøn vi dieäu

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

naøy, khi Nhö Lai chöa noùi cuõng nhö vaäy. Voâ löôïng Boà-taùt tuy ñaõ ñuû haïnh Ba-la-maät cho ñeán baäc Thaäp truï coøn chöa coù theå thaáy ñöôïc Phaät taùnh. Nhö Lai noùi xong hoï môùi thaáy ñöôïc chuùt ít. Ñaïi Boà-taùt naøy thaáy roài môùi noùi: “Baïch Theá Toân! Kyø laï thay! Chuùng con ñaõ löu chuyeån chòu voâ löôïng sinh töû, thöôøng bò voâ ngaõ laøm meâ hoaëc”.

Naøy thieän nam! Boà-taùt ñaït ñeán quaû vò Thaäp ñòa coøn chöa bieát roõ Phaät taùnh, huoáng chi laø Thanh vaên, Duyeân giaùc maø coù theå thaáy ñöôïc. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi nhìn chim nhaïn, chim ngoãng treân hö khoâng, khi thì thaáy nhaïn, khi thì thaáy hö khoâng, nhìn kyõ khoâng thoâi môùi thaáy lôø môø. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi taùnh Nhö Lai bieát ñöôïc chuùt ít cuõng nhö vaäy. Huoáng chi laø haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc maø coù theå bieát ñöôïc. Naøy thieän nam! Ví nhö say röôïu, ñi treân ñöôøng chæ thaáy lôø môø. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi taùnh Nhö Lai thaáy bieát ñöôïc chuùt ít cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö ngöôøi khaùt nöôùc ñi boä treân ñoàng troáng bò côn khaùt böùc baùch, ñi tìm nöôùc thaáy coù röøng caây. Treân caây coù con haïc traéng, ngöôøi ñoù meâ muoäi khoâng phaân bieät ñöôïc laø caây hay laø nöôùc, quan saùt kyõ khoâng thoâi môùi thaáy haïc traéng vaø röøng caây. Naøy thieän nam! Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi taùnh Nhö Lai thaáy bieát ñöôïc chuùt ít cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö ngöôøi ôû trong bieån caû, caùch xa voâ löôïng traêm ngaøn do-tuaàn, töø xa nhìn thaáy chieác thuyeàn lôùn, laàu gaùc, nhaø cöûa ôû ngoaøi khôi lieàn nghó: “Ñoù laø laàu gaùc hay laø hö khoâng”, nhìn kyõ môùi bieát ñoù laø chieác thuyeàn. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi töï thaân, thaáy bieát taùnh Nhö Lai cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö vöông töû, thaân raát yeáu ñuoái, daïo chôi suoát ñeâm. Ñeán saùng hoâm sau maét nhìn taát caû khoâng ñöôïc roõ raøng. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi töï thaân thaáy taùnh Nhö Lai khoâng roõ raøng laém, cuõng gioáng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö quan laïi vì vieäc cuûa trieàu ñình, buoäc phaûi laøm suoát ñeâm, môùi trôû veà nhaø chôùp nhoaùng thaáy moät baày traâu lieàn nghó: “Ñoù laø baày traâu, hay laø ñaùm maây, hay laø daõy nhaø”. Nhìn laâu ngöôøi ñoù töôûng laø traâu nhöng khoâng quyeát ñònh chaéc chaén. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi töï thaân thaáy taùnh Nhö Lai chöa chaéc chaén cuõng gioáng nhö vaäy. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Nhö Tyø-kheo trì giôùi nhìn nöôùc khoâng truøng maø thaáy töôùng truøng, lieàn nghó: “Caùi cöïa quaäy trong ñoù laø truøng hay laø buïi?”. Nhìn laâu môùi bieát laø buïi, tuy bieát laø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 13

buïi nhöng cuõng khoâng roõ raøng laém. Boà-taùt Thaäp truï töï thaân thaáy taùnh Nhö Lai cuõng nhö vaäy, khoâng roõ raøng laém. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi ôû trong boùng toái, töø xa thaáy ñöùa treû, lieàn nghó: “Ñoù laø boø, chim, hay laø ngöôøi?”. Nhìn laâu, duø ngöôøi aáy nhaän bieát laø ngöôøi nhöng cuõng khoâng roõ raøng laém. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi töï thaân thaáy taùnh Nhö Lai khoâng roõ raøng laém cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi ôû trong ñeâm toái thaáy töôïng Boà-taùt lieàn nghó: “Ñaây laø töôïng Boà-taùt hay töôïng trôøi Töï Taïi, hay laø töôïng trôøi Ñaïi Phaïm maëc aùo nhuoäm?”. Nhìn laâu, ngöôøi aáy nghó ñoù laø töôïng Boà-taùt nhöng khoâng roõ raøng. Boà-taùt Thaäp truï ñoái vôùi töï thaân phaân bieät thaáy taùnh Nhö Lai cuõng nhö vaäy, khoâng ñöôïc roõ raøng laém. Naøy thieän nam! Phaät taùnh aáy saâu xa khoù thaáy bieát ñöôïc nhö theá, chæ coù Phaät môùi coù naêng löïc bieát ñöôïc. Haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå bieát ñöôïc. Naøy thieän nam! Ngöôøi trí neân quan saùt nhö vaäy ñeå phaân bieät roõ taùnh Nhö Lai.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaät taùnh vi teá khoù thaáy bieát nhö vaäy thì laøm sao maét thòt coù theå thaáy ñöôïc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nhö trôøi Phi töôûng, phi phi töôûng kia cuõng chaúng phaûi laø ñoái töôïng maø haøng Nhò thöøa coù theå bieát ñöôïc, chæ tuøy thuaän theo Kheá kinh do tin maø bieát ñöôïc. Naøy thieän nam! Haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc tin theo kinh Ñaïi Nieát-baøn aáy, töï bieát thaân mình coù taùnh Nhö Lai cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Vì theá, caùc oâng phaûi sieâng naêng tu taäp kinh Ñaïi Nieát-baøn. Naøy thieän nam! Phaät taùnh nhö vaäy chæ coù Phaät môùi bieát ñöôïc, chaúng phaûi haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc coù theå bieát.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Haøng phaøm phu khoâng phaûi laø baäc Thaùnh, coù taùnh chuùng sinh ñeàu noùi coù ngaõ.

Ñöùc Phaät daïy:

–Ví nhö hai ngöôøi baïn thaân. Moät ngöôøi laø vöông töû. Moät ngöôøi laø daân ngheøo. Hai ngöôøi naøy thöôøng gaëp gôõ nhau. Luùc ñoù ngöôøi ngheøo thaáy vöông töû coù moät con dao toát ñeïp baäc nhaát thì trong loøng

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

raát ham muoán. Sau ñoù, vöông töû mang dao troán sang nöôùc khaùc. Thôøi gian sau, moät hoâm ngöôøi ngheøo ôû nhaø ngöôøi khaùc. Trong luùc môù nguû noùi: “Con dao, con dao”. Ngöôøi beân caïnh nghe roài, baét giaûi ñeán choã vua. Vua hoûi: “Ngöôøi noùi con dao, vaäy ngöôøi ñöôïc noù ôû ñaâu?”. Ngöôøi aáy keå ñuû söï vieäc tröôùc ñaây, roài noùi: “Giaû söû nay nhaø vua gieát, xeûo thaân cuûa thaàn, caét rôøi tay chaân, muoán tìm con dao cuõng khoâng theå ñöôïc. Thaàn vaø vöông töû voán laø baïn thaân, tröôùc ôû moät choã, tuy maét töøng nhìn thaáy nhöng thaäm chí coøn khoâng daùm chaïm tay ñeán con dao, huoáng chi laø coá yù laáy”. Nhaø vua baûo: “Luùc nhaø ngöôi thaáy con dao thì hình daùng cuûa noù gioáng caùi gì?”. Ñaùp: “Taâu ñaïi vöông! Thaàn thaáy con dao gioáng söøng con deâ”. Vua nghe roài caû cöôøi baûo: “Nay ngöôi tuøy yù ñi ñaâu thì ñi, chôù coù lo sôï. Trong kho cuûa ta hoaøn toaøn khoâng coù con dao nhö theá, huoáng chi laø nhaø ngöôi thaáy con dao ñoù ôû beân vöông töû”. Luùc ñoù vua hoûi caùc quaàn thaàn: “Caùc khanh coù töøng thaáy con dao ñoù khoâng?”. Noùi xong vua baêng haø. Ngay luùc ñoù quaàn thaàn laäp moät vöông töû khaùc leân keá vò. Taân vöông laïi hoûi quaàn thaàn: “Caùc khanh ñaõ töøng thaáy con dao aáy ôû trong coâng khoá khoâng?”. Quaàn thaàn ñaùp: “Chuùng thaàn ñaõ thaáy”. Hoûi: “Hình daùng noù nhö theá naøo?”. Ñaùp: “Taâu ñaïi vöông! Gioáng söøng con deâ ñöïc”. Vua noùi: “Trong coâng khoá cuûa ta, ôû choã naøo coù con dao hình daïng nhö theá?”. Laàn löôït, cho ñeán oâng vua thöù tö tra tìm con dao aáy cuõng khoâng ñöôïc. Thôøi gian sau vöông töû laïi trôû veà nöôùc mình, ñöôïc toân leân laøm vua. Nhaø vua laïi hoûi caùc quan: “Caùc khanh coù thaáy con dao khoâng?”. Caùc quan traû lôøi: “Taâu ñaïi vöông! Chuùng thaàn ñeàu thaáy”. Nhaø vua hoûi tieáp: “Hình daùng cuûa noù gioáng caùi gì?”. Ñaùp: “Taâu ñaïi vöông! Hình daùng cuûa con dao trong saùng gioáng nhö hoa sen xanh. Coù ngöôøi noùi hình daùng cuûa noù gioáng söøng deâ con. Coù ngöôøi noùi con dao maøu ñoû nhö löûa. Coù ngöôøi noùi con dao ñen tuyeàn nhö raén ñen”. Nhaø vua cöôøi to baûo: “Caùc khanh khoâng thaáy ñöôïc chính xaùc hình daùng con dao cuûa ta”. Naøy thieän nam! Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt xuaát hieän ôû ñôøi noùi töôùng chaân thaät cuûa ngaõ, noùi roài boû phaùp, gioáng nhö vöông töû ñem con dao ñeïp ñeán nöôùc khaùc. Ngöôøi ngu cho raèng taát caû ñeàu coù ngaõ, coù ngaõ gioáng nhö ngöôøi ngheøo kia nguû nhôø nhaø ngöôøi khaùc, noùi “Con dao, con dao”. Haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc hoûi caùc chuùng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 15

sinh: “Töôùng cuûa ngaõ theá naøo?”. Chuùng sinh ñaùp: “Toâi thaáy töôùng cuûa ngaõ gioáng nhö ngoùn tay caùi, hoaëc noùi nhö haït gaïo, hoaëc noù gioáng haït coû, hoaëc coù ngöôøi noùi töôùng ngaõ ôû trong taâm röïc rôõ nhö maët trôøi”. Chuùng sinh ñoù khoâng bieát töôùng ngaõ, gioáng nhö caùc quan khoâng bieát hình daùng cuûa con dao. Boà-taùt noùi töôùng cuûa ngaõ nhö vaäy. Haøng phaøm phu khoâng bieát, voïng töôûng sinh ra phaân bieät ñuû caùc töôùng cuûa ngaõ. Nhö hoûi hình daùng cuûa con dao thì ñaùp gioáng söøng deâ. Caùc phaøm phu aáy laàn löôït töông tuïc sinh ra caùc taø kieán. Vì muoán ñoaïn caùc taø kieán aáy neân Nhö Lai thò hieän noùi töôùng voâ ngaõ, gioáng nhö vöông töû noùi vôùi caùc quan trong kho cuûa ta khoâng coù con dao naøy. Thieän nam! Ngaøy nay Nhö Lai noùi chaân ngaõ laø Phaät taùnh. Phaät taùnh ôû trong giaùo phaùp cuûa ta gioáng nhö con dao toát, ñeïp. Naøy thieän nam! Phaøm phu naøo coù theå noùi ñuùng töùc laø tuøy thuaän giaùo phaùp voâ thöôïng. Neáu ngöôøi coù theå phaân bieät tuøy thuaän giaûng noùi nhö vaäy thì neân bieát ngöôøi aáy chính laø Boà-taùt. Naøy thieän nam! Bao nhieâu dò luaän, ngoân ngöõ, chuù thuaät, vaên töï ñeàu laø Phaät noùi, khoâng phaûi laø ngoaïi ñaïo noùi.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai noùi caên baûn vaên töï nhö theá naøo? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ban ñaàu Nhö Lai noùi nöûa chöõ ñeå laøm caên baûn, ghi nhaän thaät phaùp nhö kyù luaän, chuù thuaät, vaên chöông, caùc aám. Haøng phaøm phu hoïc caên baûn cuûa chöõ naøy, sau ñoù môùi bieát laø phaùp hay phi phaùp.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Caùi goïi laø chöõ, nghóa aáy nhö theá naøo?

–Naøy thieän nam! Coù möôøi boán aâm goïi laø nghóa cuûa chöõ. Chöõ aáy laø Nieát-baøn, thöôøng khoâng löu chuyeån. Neáu khoâng löu chuyeån thì laø voâ taän. Voâ taän laø thaân kim cang cuûa Nhö Lai. Möôøi boán aâm laø caên baûn cuûa chöõ:

Chöõ AÙ laø khoâng phaù hoaïi, khoâng phaù hoaïi goïi laø Tam baûo, gioáng nhö kim cang. Chöõ AÙ khoâng löu chuyeån, khoâng löu chuyeån töùc laø Nhö Lai. Vì cöûu khieáu cuûa Nhö Lai khoâng baøi tieát cho neân khoâng löu chuyeån, khoâng löu chuyeån töùc laø thöôøng, thöôøng töùc laø Nhö Lai,

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nhö Lai khoâng taïo taùc neân khoâng löu chuyeån. Laïi nöõa, chöõ AÙ laø coâng ñöùc, coâng ñöùc laø Tam baûo neân goïi laø AÙ.

Chöõ A laø A-xaø-leâ. Nghóa A-xaø-leâ laø gì? ÔÛ trong theá gian goïi laø baäc Thaùnh. Theá naøo goïi laø baäc Thaùnh? Thaùnh goïi laø voâ tröôùc, thieåu duïc tri tuùc, cuõng goïi laø thanh tònh, coù theå ñoä thoaùt chuùng sinh ôû ba coõi ñang bò löu chuyeån trong bieån lôùn sinh töû, ñoù goïi laø Thaùnh. Laïi nöõa, chöõ A goïi laø cheá ñoä, laø tu trì tònh giôùi, tuøy thuaän oai nghi. Chöõ A goïi laø nöông Thaùnh nhaân ñeå hoïc oai nghi, ñi ñöùng, cöû ñoäng cuùng döôøng, cung kính, leã baùi Tam baûo, hieáu döôõng cha meï vaø hoïc Ñaïi thöøa. Thieän nam, thieän nöõ naøo thoï trì ñaày ñuû giôùi caám vaø caùc Ñaïi Boà-taùt thì goïi laø Thaùnh nhaân, cho neân goïi laø chöõ A.

Chöõ ÖÙc laø Phaät taùnh, phaïm haïnh roäng lôùn, thanh tònh khoâng nhô, gioáng nhö traêng raèm. Caùc oâng neân laøm nhö vaäy vaø khoâng neân laøm nhö vaäy, ñuùng nghóa, khoâng ñuùng nghóa, ñaây laø lôøi Phaät daïy, ñaây laø lôøi ma noùi. Ñoù goïi laø ÖÙc.

Chöõ Y laø phaùp Phaät vi dieäu, saâu xa, khoù ñöôïc, nhö trôøi Töï Taïi, trôøi Ñaïi Töï Taïi. Phaùp goïi laø töï taïi. Neáu coù theå giöõ gìn phaùp goïi laø hoä phaùp. Laïi noùi, Töï Taïi laø Töù thieân vöông hoä ñôøi. Boán vò Töï Taïi naøy coù theå giöõ gìn kinh Ñaïi Nieát-baøn, cuõng coù theå töï dieãn baøy tuyeân thuyeát.

Laïi chöõ Y coù theå töï taïi thuyeát phaùp cho chuùng sinh. Laïi chöõ Y vì laø töï taïi neân noùi nhöõng phaùp naøo? Ñoù laø kinh ñieån tu taäp Phöông Ñaúng. Laïi nöõa, chöõ Y laø ñoaïn tröø ganh gheùt nhö deïp saïch coû raùc oâ ueá, coù theå bieán thaønh coû caùt töôøng, neân goïi laø Y.

Chöõ UÙc ôû trong kinh laø toái thöôïng, toái thaéng, taêng tröôûng cao toät, goïi laø Ñaïi Nieát-baøn. Laïi nöõa, chöõ UÙc laø taùnh Nhö Lai, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc chöa töøng ñöôïc nghe, nhö taát caû coõi nöôùc ôû phöông Baéc, Uaát-ñôn-vieät laø toái thaéng nhaát. Neáu Boà-taùt coù theå laéng nghe, thoï trì kinh naøy goïi laø toái thöôïng, toái thaéng, vì vaäy goïi laø UÙc.

Chöõ Öu duï nhö söõa boø, laø vò ngon toái thöôïng nhaát trong caùc vò ngon. Cuõng vaäy, taùnh Nhö Lai ôû trong caùc kinh laø toái toân toái thöôïng. Neáu coù ngöôøi phæ baùng thì neân bieát ngöôøi aáy cuøng vôùi boø khoâng khaùc. Chöõ Öu goïi laø ngöôøi khoâng coù trí tueä chaùnh nieäm, phæ baùng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 17

taïng bí maät vi dieäu cuûa Nhö Lai, neân bieát ngöôøi ñoù raát ñaùng thöông xoùt, xa lìa taïng bí maät cuûa Nhö Lai maø noùi phaùp voâ ngaõ neân goïi laø Öu.

Yeân.

Chöõ Yeân töùc laø phaùp taùnh Nieát-baøn cuûa chö Phaät neân goïi laø

Chöõ Daõ nghóa laø Nhö Lai tieán, döøng, co, duoãi, chuyeån ñoäng ñeàu

taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, neân goïi laø Daõ.

Chöõ OÂ nghóa laø phieàn naõo. Phieàn naõo laø caùc laäu. Nhö Lai hoaøn toaøn ñoaïn tuyeät taát caû phieàn naõo, neân goïi laø OÂ.

Chöõ Phaùo nghóa laø Ñaïi thöøa, ñoái vôùi möôøi boán aâm ñoù laø nghóa cöùu caùnh. Caùc kinh ñieån Ñaïi thöøa cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi caùc kinh laø toái thöôïng cöùu caùnh, cho neân goïi laø Phaùo.

Chöõ Am coù theå ngaên chaën taát caû caùc vaät baát tònh. ÔÛ trong phaùp Phaät coù theå xaû boû taát caû vaøng, baïc, chaâu baùu neân goïi laø Am.

Chöõ A nghóa laø thöøa thuø thaéng. Vì sao? Vì kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy laø toái thaéng nhaát trong caùc kinh, neân goïi laø A.

Chöõ Ca laø ñoái vôùi taát caû chuùng sinh khôûi taâm ñaïi töø bi, töôûng nhö con ruoät, nhö La-haàu-la, laøm nhöõng vieäc nghóa toát laønh nhaát, neân goïi laø Ca.

Chöõ Khö goïi laø chaúng phaûi baïn toát. Khoâng phaûi baïn toát neân goïi laø taïp ueá. Khoâng tin taïng bí maät cuûa Nhö Lai neân goïi laø Khö.

Chöõ Giaø goïi laø taïng. Taïng töùc laø taïng bí maät cuûa Nhö Lai. Taát caû chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh neân goïi laø Giaø.

Chöõ Haèng laø thöôøng taâm cuûa Nhö Lai. Vì sao goïi laø thöôøng taâm cuûa Nhö Lai? Nghóa laø Nhö Lai thöôøng truï khoâng thay ñoåi, cho neân goïi laø Haèng.

Chöõ Nga laø töôùng phaù hoaïi cuûa taát caû caùc haønh, cho neân goïi laø

Nga.

Chöõ Giaù nghóa laø tu, vì ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh neân goïi laø

tu. Vì theá goïi laø Giaù.

Chöõ Xa laø Nhö Lai che chôû taát caû chuùng sinh nhö loïng lôùn, neân goïi laø Xa.

Chöõ Xaø laø taùnh giaûi thoaùt, vì khoâng coù töôùng giaø neân goïi laø Xaø.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chöõ Thieän laø phieàn naõo um tuøm nhö röøng raäm neân goïi laø Thieän.

Chöõ Nhaõ nghóa laø trí tueä, vì bieát roõ phaùp chaân nhö neân goïi laø

Nhaõ.

Chöõ Tra laø ôû coõi Dieâm-phuø-ñeà thò hieän nöûa thaân maø thuyeát

phaùp nhö baùn nguyeät, neân goïi laø Tra.

Chöõ Saù laø ñaày ñuû phaùp thaân gioáng nhö traêng troøn, neân goïi laø

Saù.

Chöõ Traø laø taêng ngu si, khoâng bieát thöôøng, voâ thöôøng duï nhö

treû con neân goïi laø Traø.

Chöõ Toå laø khoâng bieát aân sö, gioáng nhö deâ ñöïc, neân goïi laø Toå.

Chöõ Noa laø chaúng phaûi nghóa Thaùnh, duï nhö ngoaïi ñaïo, neân goïi laø Noa.

Chöõ Ña laø luùc Nhö Lai baûo caùc Tyø-kheo: “Neân xa lìa söï kinh sôï, Ta seõ vì caùc oâng thuyeát phaùp vi dieäu”, neân goïi laø Ña.

Chöõ Tha nghóa laø ngu si. Chuùng sinh löu chuyeån sinh töû bò raøng buoäc nhö taèm laøm keùn, neân goïi laø Tha.

Chöõ Ñaø laø boá thí lôùn, ñoù laø Ñaïi thöøa neân goïi laø Ñaø.

Chöõ Ñaïn laø khen ngôïi coâng ñöùc. Nghóa laø Tam baûo nhö nuùi Tu- di roäng lôùn, cao ngaát, khoâng coù nghieâng ngaû, neân goïi laø Ñaïn

Chöõ Na laø an truï Tam baûo khoâng bò lay ñoäng duï nhö then cöûa, neân goïi laø Na.

Chöõ Ba nghóa laø ñieân ñaûo. Nhö noùi Tam baûo ñeàu dieät taän thì neân bieát ngöôøi naøy töï nghi ngôø, meâ hoaëc neân goïi laø Ba.

Chöõ Phaû laø tai hoïa ôû theá gian. Neáu noùi luùc tai hoïa sinh ôû theá gian, Tam baûo cuõng dieät taän, thì neân bieát ngöôøi naøy ngu si, voâ trí, traùi vôùi yù chæ cuûa baäc Thaùnh, neân goïi laø Phaû.

Chöõ Baø laø möôøi trí löïc cuûa Phaät, neân goïi laø Baø.

Chöõ Phaïm laø coù theå gaùnh vaùc gaùnh naëng chaùnh phaùp voâ thöôïng. Neân bieát ngöôøi ñoù laø Ñaïi Boà-taùt, neân goïi laø Phaïm.

Chöõ Ma laø pheùp taéc trang nghieâm cuûa caùc Boà-taùt ôû khaép moïi nôi, vì caùc chuùng sinh maø noùi phaùp Ñaïi thöøa, neân goïi laø Ma.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 19

Chöõ Xaø laø caùc Boà-taùt ôû khaép moïi nôi vì caùc chuùng sinh maø noùi phaùp Ñaïi thöøa, neân goïi laø Xaø.

Chöõ Ra laø coù theå noùi phaùp chaân thaät, huûy hoaïi tham duïc, saân haän, ngu si neân goïi laø Ra.

Chöõ La laø thöøa Thanh vaên, chuyeån ñoäng khoâng ngöøng, Ñaïi thöøa kieân coá khoâng bò lay ñoäng. Boû thöøa Thanh vaên tinh taán tu taäp Ñaïi thöøa voâ thöôïng neân goïi laø La.

Chöõ Hoøa laø Ñöùc Nhö Lai Theá Toân vì caùc chuùng sinh maø möa phaùp lôùn, ñoù laø nhöõng chuù thuaät, kinh saùch ôû theá gian neân goïi laø Hoøa.

Chöõ Xa laø xa lìa ba muõi teân ñoäc, neân goïi laø Xa.

Chöõ Sa nghóa laø ñaày ñuû, vì coù theå nghe kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy töùc laø ñaõ ñöôïc nghe vaø thoï trì taát caû kinh ñieån Ñaïi thöøa neân goïi laø Sa.

Chöõ Ta laø vì taát caû chuùng sinh dieãn noùi chaùnh phaùp laøm cho hoï vui möøng, neân goïi laø Ta.

Chöõ Ha laø taâm hoan hyû: Kyø laï thay! Theá Toân lìa taát caû haønh.

Quaùi laï thay! Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn, neân goïi laø Ha.

Chöõ Traø nghóa laø ma. Voâ löôïng ma khoâng theå phaù hoaïi taïng bí maät cuûa Nhö Lai, neân goïi laø Traø. Laïi nöõa, chöõ Traø laø thò hieän tuøy thuaän theá gian nhö thò hieän cha meï, vôï, con, neân goïi laø Traø.

Loã, Löu, Lö, Laâu, boán chöõ naøy giaûng noùi coù boán nghóa laø Phaät, Phaùp, Taêng vaø Ñoái phaùp. Noùi ñoái phaùp laø tuøy thuaän theá gian nhö Ñeà- baø-ñaït thò hieän phaù Taêng, hoùa laøm ñuû thöù hình töôùng, do ñoù Phaät cheá giôùi. Neáu ngöôøi trí hieåu roõ thì khoâng neân ñoái vôùi söï vieäc aáy maø sinh sôï haõi. Ñoù laø haïnh tuøy thuaän theá gian, neân goïi laø Loã, Löu, Lö, Laâu.

Hít vaøo thì löôõi tuøy theo tieáng cuûa loã muõi; daøi, ngaén tuøy theo aâm thanh nhöng giaûi nghóa ñeàu do löôõi, raêng maø coù sai khaùc. Nghóa cuûa chöõ naøy coù theå laøm thanh tònh khaåu nghieäp cuûa chuùng sinh. Phaät taùnh cuûa chuùng sinh thì khoâng nhö theá maø nhôø vaên töï sau ñoù ñöôïc thanh tònh. Vì sao? Vì taùnh voán thanh tònh. Tuy ôû trong aám, giôùi, nhaäp nhöng khoâng ñoàng ôû trong aám, giôùi, nhaäp. Cho neân chuùng sinh phaûi quay veà nöông töïa. Caùc Boà-taùt do Phaät taùnh neân bình ñaúng xem

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

chuùng sinh khoâng coù sai khaùc. Cho neân nöûa chöõ laøm caên baûn cho kinh saùch, kyù luaän, vaên chöông. Laïi nöõa, nghóa cuûa nöûa chöõ ñeàu laø goác cuûa lôøi noùi phieàn naõo, neân goïi laø nöûa chöõ. Chöõ ñaày ñuû môùi laø caên baûn lôøi noùi cuûa taát caû phaùp thieän. Ví nhö ngöôøi laøm aùc thì trong theá gian goïi laø nöûa ngöôøi. Ngöôøi tu thieän goïi laø moät ngöôøi ñaày ñuû. Taát caû kinh saùch ñeàu do nöûa chöõ laøm caên baûn. Neáu noùi Nhö Lai vaø chaùnh giaûi thoaùt nhaäp vaøo trong nöûa chöõ, thì söï vieäc naøy khoâng ñuùng. Vì sao? Vì xa lìa vaên töï. Cho neân Nhö Lai ñoái vôùi taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng ngaên ngaïi, khoâng ñaém tröôùc, chaân thaät giaûi thoaùt. Theá naøo laø hieåu roõ nghóa cuûa chöõ? Bieát Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi coù theå dieät nöûa chöõ, neân goïi laø hieåu nghóa chöõ. Neáu ngöôøi naøo chaïy theo nghóa cuûa nöûa chöõ thì ngöôøi ñoù khoâng bieát taùnh cuûa Nhö Lai. Vì sao goïi laø nghóa khoâng chöõ? Ñoù laø gaàn guõi tu haønh phaùp baát phaùp thieän. Laïi khoâng chöõ laø tuy coù theå gaàn guõi tu taäp phaùp thieän nhöng khoâng bieát Nhö Lai laø thöôøng hay voâ thöôøng, haèng hay chaúng phaûi haèng vaø hai ngoâi baùu Phaùp cuøng Taêng, luaät cuøng phi luaät, kinh cuøng chaúng phaûi kinh, lôøi ma, lôøi Phaät. Neáu khoâng theå phaân bieät nhö vaäy thì goïi laø tuøy theo nghóa khoâng chöõ. Nay Ta ñaõ noùi nhö theá laø tuøy theo nghóa khoâng chöõ. Naøy thieän nam! Vì vaäy, oâng neân lìa nöûa chöõ, kheùo hieåu roõ nghóa ñaày ñuû.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con seõ kheùo hoïc chöõ soá. Nay chuùng con môùi thaät söï ñöôïc gaëp baäc thaày voâ thöôïng, ñaõ laõnh thoï söï aân caàn chæ daïy cuûa Nhö Lai.

Ñöùc Phaät khen Boà-taùt Ca-dieáp:

–Laønh thay! Laønh thay! Ngöôøi meán moä chaùnh phaùp neân hoïc nhö vaäy.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Coù hai gioáng chim: moät laø Ca-laân-ñeà, hai laø Uyeân öông. Hai gioáng chim naøy, luùc bay, luùc ñaäu ñeàu beân nhau, khoâng taùch rôøi. Caùc phaùp khoå, voâ thöôøng, voâ ngaõ cuõng vaäy, khoâng rôøi nhau.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 21

–Baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø caùc phaùp khoå, voâ thöôøng, voâ ngaõ nhö chim Uyeân öông vaø chim Ca-laân-ñeà?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Phaùp khoå khaùc, phaùp laïc khaùc, phaùp thöôøng khaùc, phaùp voâ thöôøng khaùc, phaùp ngaõ khaùc, phaùp voâ ngaõ khaùc. Ví nhö luùa gaïo khaùc meø, luùa teû; meø khaùc vôùi ñaäu, mía. Caùc thöù aáy töø luùc naûy maàm cho ñeán luùc troå laù ñôm hoa ñeàu voâ thöôøng, ñeán luùc haït chín ñeå ngöôøi thoï duïng môùi goïi laø thöôøng. Vì sao? Vì taùnh chaân thaät vaäy.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Caùc vaät nhö vaäy neáu laø thöôøng thì ñoàng vôùi Nhö Lai chaêng?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! OÂng khoâng neân noùi nhö vaäy. Vì sao? Neáu noùi Nhö Lai nhö nuùi Tu-di thì vaøo thôøi kieáp hoaïi, nuùi Tu-di suït lôû, luùc aáy Nhö Lai leõ naøo laïi cuøng tan hoaïi sao? Naøy thieän nam! Nay oâng khoâng neân ghi nhaän nghóa naøy. Thieän nam, taát caû caùc phaùp chæ tröø Nieát-baøn, khoâng coù moät phaùp naøo laø thöôøng, chæ theo söï thaät theá gian maø noùi thì noù laø thöôøng.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Laønh thay! Laønh thay! Ñuùng nhö lôøi Phaät daïy. Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy thieän nam! Tuy tu taäp taát caû kheá kinh, caùc ñònh nhöng chöa nghe kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy, thì ñeàu cho raèng taát caû laø voâ thöôøng. Khi nghe kinh naøy roài thì tuy coù phieàn naõo cuõng nhö khoâng coù phieàn naõo, coù theå taïo lôïi ích cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi. Vì sao? Vì hieåu roõ töï thaân coù Phaät taùnh, neân goïi laø thöôøng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö caây xoaøi baét ñaàu troå hoa, goïi laø töôùng voâ thöôøng, ñeán luùc keát traùi, coù nhieàu lôïi ích goïi laø thöôøng. Nhö vaäy, naøy thieän nam! Tuy tu taát caû kheá kinh, caùc ñònh, nhöng chöa nghe kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy thì ñeàu cho raèng taát caû voâ thöôøng. Khi nghe kinh naøy roài thì tuy coù phieàn naõo cuõng nhö khoâng coù phieàn naõo, coù theå laøm lôïi ích cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi. Vì sao? Vì hieåu roõ töï

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

thaân coù Phaät taùnh, neân goïi laø thöôøng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö luùc ñang naáu chaûy vaøng roøng laø töôùng voâ thöôøng. Naáu xong, taïo thaønh vaøng coù nhieàu lôïi ích neân goïi laø thöôøng. Nhö vaäy, naøy thieän nam! Tuy tu taäp taát caû kheá kinh, caùc ñònh nhöng chöa nghe kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy thì ñeàu cho raèng taát caû laø voâ thöôøng. Khi nghe kinh naøy roài thì tuy coù phieàn naõo cuõng nhö khoâng coù phieàn naõo, coù theå laøm lôïi ích cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi. Vì sao? Vì hieåu roõ töï thaân coù Phaät taùnh, neân goïi laø thöôøng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö meø, khi chöa eùp goïi laø voâ thöôøng, ñaõ eùp thaønh daàu coù nhieàu lôïi ích môùi goïi laø thöôøng. Nhö vaäy, naøy thieän nam! Tuy tu taát caû kheá kinh, caùc ñònh, nhöng chöa nghe kinh Ñaïi Nieát-baøn naøy thì ñeàu cho raèng taát caû laø voâ thöôøng. Khi nghe kinh naøy roài thì tuy coù phieàn naõo cuõng nhö khoâng coù phieàn naõo, coù theå laøm lôïi ích cho taát caû haøng trôøi, ngöôøi. Vì sao? Vì hieåu roõ töï thaân coù Phaät taùnh, neân goïi laø thöôøng.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö caùc doøng nöôùc ñeàu chaûy veà bieån caû. Taát caû caùc kheá kinh, caùc ñònh, caùc Tam-muoäi ñeàu quy veà kinh Ñaïi Nieát-baøn Ñaïi Thöøa. Vì sao? Vì roát raùo kheùo noùi chuùng sinh ñeàu coù Phaät taùnh. Naøy thieän nam! Vì theá, Ta noùi phaùp thöôøng khaùc, phaùp voâ thöôøng khaùc cho ñeán phaùp voâ ngaõ cuõng nhö vaäy.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai ñaõ xa lìa muõi teân ñoäc öu saàu. Neáu öu saàu goïi laø trôøi thì Nhö Lai khoâng phaûi laø trôøi, neáu öu saàu goïi laø ngöôøi thì Nhö Lai khoâng goïi laø ngöôøi, neáu öu saàu goïi laø hai möôi laêm coõi thì Nhö Lai khoâng phaûi laø hai möôi laêm coõi. Vì vaäy, Nhö Lai khoâng coù öu saàu. Vì sao goïi Nhö Lai öu saàu? Naøy thieän nam! Trôøi Voâ töôûng goïi laø voâ töôûng. Neáu voâ töôûng thì khoâng coù thoï maïng. Neáu khoâng coù thoï maïng thì sao goïi laø aám, giôùi, nhaäp? Vì nghóa naøy neân noùi tuoåi thoï cuûa trôøi Voâ töôûng khoâng theå noùi coù choã truï. Naøy thieän nam! Ví nhö caùc thaàn caây nöông caây ñeå ôû, khoâng chaéc chaén noùi nöông nôi caønh, nöông nhaùnh, nöông thaân hay nöông laù. Tuy khoâng quyeát ñònh choã ôû chaéc chaén, cuõng khoâng theå noùi laø khoâng. Tuoåi thoï cuûa trôøi Voâ töôûng cuõng vaäy. Naøy thieän nam! Phaät taùnh cuõng vaäy, raát khoù hieåu. Nhö Lai

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 23

thaät khoâng öu saàu, khoå naõo, vì khôûi taâm ñaïi töø bi ñoái vôùi chuùng sinh môùi hieän ra öu saàu, xem caùc chuùng sinh nhö La-haàu-la. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Tuoåi thoï cuûa trôøi Voâ töôûng chæ coù Phaät môùi bieát ñöôïc, ngoaøi ra khoâng ai bieát ñöôïc, cho ñeán trôøi Phi töôûng, phi phi töôûng xöù cuõng nhö vaäy. Naøy Ca-dieáp! Taùnh thanh tònh, khoâng nhieãm cuûa Nhö Lai gioáng nhö hoùa thaân thì ñaâu coù öu saàu, khoå naõo. Neáu cho raèng Nhö Lai khoâng coù öu saàu thì laøm sao taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, laøm sao hoaèng döông Phaùp Phaät? Neáu cho raèng khoâng coù öu bi thì taïi sao noùi Nhö Lai xem chuùng sinh nhö La-haàu-la? Neáu khoâng bình ñaúng xem nhö La-haàu-la thì noùi nhö vaäy laø hö doái. Do nghóa aáy, naøy thieän nam! Neân bieát Phaät khoâng theå nghó baøn, Phaùp khoâng theå nghó baøn, Phaät taùnh cuûa chuùng sinh khoâng theå nghó baøn, tuoåi thoï cuûa trôøi Voâ töôûng khoâng theå nghó baøn. Nhö Lai coù öu saàu hay khoâng öu saàu, ñoù laø caûnh giôùi cuûa Phaät, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå bieát ñöôïc. Naøy thieän nam! Ví nhö nhaø cöûa, buïi traàn khoâng theå ñöùng vöõng giöõa hö khoâng, nhöng neáu noùi nhaø cöûa khoâng nhôø vaøo hö khoâng maø ñöùng vöõng, thì khoâng coù leõ aáy. Do nghóa naøy maø khoâng theå noùi nhaø truï giöõa hö khoâng hay laø khoâng truï giöõa hö khoâng. Haøng phaøm phu tuy noùi nhaø truï giöõa hö khoâng nhöng hö khoâng thaät ra khoâng coù choã truï. Vì sao? Vì taùnh khoâng truï. Naøy thieän nam! Taâm cuõng nhö vaäy, khoâng theå noùi truï hoaëc khoâng truï nôi aám, giôùi, nhaäp. Tuoåi thoï cuûa trôøi Voâ töôûng cuõng nhö vaäy. Nhö Lai öu saàu cuõng nhö vaäy. Neáu khoâng öu saàu, taïi sao Nhö Lai xem chuùng sinh nhö La-haàu- la. Neáu cho raèng coù öu saàu thì taïi sao noùi taùnh ñoàng vôùi hö khoâng. Naøy thieän nam! Ví nhö nhaø aûo thuaät tuøy yù bieán hoùa ra voâ soá cung ñieän, gieát cheát, laøm soáng laïi, troùi buoäc, thaû ra vaø hoùa ra vaät baùu, vaøng, baïc, löu ly, röøng caây, nhöng ñeàu khoâng coù thaät taùnh. Cuõng nhö vaäy, Nhö Lai ñang tuøy thuaän theá gian thò hieän öu saàu nhöng khoâng coù thaät. Naøy thieän nam! Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn roài thì laøm sao coù öu saàu, khoå naõo. Neáu cho raèng Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn laø voâ thöôøng thì neân bieát ngöôøi ñoù coù öu saàu. Neáu cho raèng Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn maø thöôøng truï baát bieán thì neân bieát ngöôøi ñoù khoâng coù öu saàu. Nhö Lai coù öu saàu hay khoâng coù öu saàu ñeàu khoâng theå bieát ñöôïc. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Ví nhö ngöôøi baäc haï coù theå bieát ñöôïc phaùp baäc haï,

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

nhöng khoâng theå bieát ñöôïc phaùp baäc trung, baäc thöôïng. Ngöôøi baäc trung bieát ñöôïc phaùp baäc trung, nhöng khoâng theå bieát ñöôïc phaùp baäc thöôïng. Ngöôøi baäc thöôïng bieát ñöôïc phaùp baäc thöôïng, baäc trung vaø baäc haï. Cuõng nhö vaäy, Thanh vaên, Duyeân giaùc chæ bieát quaû vò cuûa mình. Coøn Nhö Lai thì khoâng nhö vaäy, Nhö Lai bieát quaû vò cuûa mình vaø caùc quaû vò khaùc. Cho neân Nhö Lai ñöôïc goïi laø trí voâ ngaïi. Nhö Lai tuøy thuaän theá gian maø thò hieän bieán hoùa, nhöng theo con maét thòt cuûa phaøm phu cho ñoù laø chaân thaät, maø muoán bieát roõ trí voâ thöôïng voâ ngaïi cuûa Nhö Lai thì khoâng coù leõ ñoù. Coù öu saàu hay khoâng coù öu saàu chæ coù Nhö Lai bieát ñöôïc. Do nhaân duyeân naøy maø Ta noùi phaùp coù ngaõ khaùc phaùp voâ ngaõ. Ñoù chính laø chim uyeân öông vaø chim Ca-laân-ñeà. Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp Phaät ví nhö chim uyeân öông vaø chim Ca-laân-ñeà cuøng bay. Giöõa muøa heø, nöôùc daâng leân, chuùng choïn choã an oån treân vuøng cao ñeå laøm toå nuoâi döôõng chim con. Sau ñoù choán cuõ bình yeân roài thì quay trôû veà. Cuõng vaäy, Nhö Lai xuaát theá giaùo hoùa voâ löôïng chuùng sinh khieán truï vaøo chaùnh phaùp. Gioáng nhö chim uyeân öông vaø chim Ca-laân-ñeà choïn choã an oån treân cho chim con. Cuõng vaäy, Nhö Lai khieán cho chuùng sinh tu haønh vieân maõn, lieàn nhaäp Ñaïi Nieát-baøn. Naøy thieän nam! Ñoù laø phaùp khoå khaùc, phaùp vui khaùc, caùc haønh laø khoå, Nieát-baøn laø vui, vì phaùp vi dieäu ñeä nhaát huûy hoaïi caùc haønh.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät

–Baïch Theá Toân! Laøm sao chuùng sinh ñöôïc an vui ñeä nhaát? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nhö Ta ñaõ noùi, caùc haønh hoøa hôïp laø giaø cheát.

*Caån thaän khoâng buoâng lung Ñoù goïi laø cam loà*

*Buoâng lung khoâng caån thaän Goïi ñoù laø choã cheát*

*Neáu ngöôøi khoâng buoâng lung Thì khoâng vaøo coõi cheát*

*Neáu nhö ngöôøi buoâng lung Luoân höôùng ñeán ñöôøng cheát.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

SOÁ 320 – PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH, quyeån 20 25

Neáu buoâng lung laø phaùp höõu vi, phaùp höõu vi ñoù laø ñeä nhaát khoå. Khoâng buoâng lung laø Nieát-baøn, Nieát-baøn laø cam loà, voâ cuøng an vui. Neáu chaïy theo caùc haønh laø ñeán choã cheát, chòu khoå voâ cuøng. Neáu höôùng ñeán Nieát-baøn thì goïi laø baát töû, höôûng an vui toät böïc. Neáu khoâng buoâng lung thì tuy theo caùc haønh nhöng cuõng goïi laø thöôøng laïc, baát töû, khoâng phaù hoaïi thaân. Theá naøo laø buoâng lung? Theá naøo laø khoâng buoâng lung? Phaøm phu chaúng phaûi Thaùnh goïi laø phaùp buoâng lung thöôøng cheát. Thaùnh nhaân xuaát theá laø khoâng buoâng lung, khoâng coù giaø cheát. Vì sao? Vì nhaäp Nieát-baøn thöôøng laïc ñeä nhaát. Do yù nghóa ñoù neân noùi phaùp khaùc laø khoå, phaùp khaùc laø vui, phaùp khaùc laø ngaõ, phaùp khaùc laø voâ ngaõ. Naøy thieän nam! Nhö ngöôøi ôû döôùi ñaát ngöôùc xem treân baàu trôøi khoâng thaáy daáu chaân chim, chuùng sinh cuõng vaäy, khoâng coù thieân nhaõn, ôû trong phieàn naõo khoâng töï thaáy coù taùnh Nhö Lai. Vì vaäy Ta noùi maät giaùo voâ ngaõ. Vì sao? Vì ngöôøi khoâng coù thieân nhaõn khoâng bieát chaân ngaõ neân chaáp ngaõ, höõu vi do caùc phieàn naõo taïo taùc laø voâ thöôøng. Vì vaäy Ta noùi phaùp khaùc laø thöôøng, phaùp khaùc laø voâ thöôøng.

*Ngöôøi tinh taán duõng maõnh Neáu ôû treân ñænh nuùi*

*Ñaát baèng vaø ñoàng vaéng Thöôøng thaáy caùc phaøm phu Leân ñieän trí tueä lôùn*

*Ñaøi vi dieäu voâ thöôïng Ñaõ töï tröø saàu lo*

*Cuõng thaáy chuùng sinh lo.*

Nhö Lai ñoaïn tröø heát voâ löôïng phieàn naõo, truï nuùi trí tueä, thaáy caùc chuùng sinh thöôøng ôû trong voâ löôïng öùc phieàn naõo.

Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö nghóa trong baøi keä ñaõ noùi laø khoâng ñuùng. Vì sao? Vì ngöôøi nhaäp Nieát-baøn thì khoâng lo, khoâng möøng. Sao goïi laø leân ñieän, ñaøi trí tueä, laïi sao goïi laø ñöùng treân ñænh nuùi maø nhìn chuùng sinh?

Phaät daïy:

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

–Naøy thieän nam! Ñieän trí tueä töùc laø Nieát-baøn, khoâng saàu lo goïi laø Nhö Lai, coù saàu lo goïi laø phaøm phu. Vì phaøm phu lo saàu neân Nhö Lai khoâng lo saàu. Ñænh nuùi Tu-di goïi laø chaùnh giaûi thoaùt. Sieâng naêng tinh taán duï nhö nuùi Tu-di khoâng ñoäng chuyeån. Ñaát laø haønh höõu vi. Caùc phaøm phu ôû nôi ñaát aáy, taïo taùc caùc haønh. Ngöôøi coù trí tueä ñoù laø chaùnh giaùc. Vì lìa höõu, thöôøng truï neân goïi laø Nhö Lai.

Nhö Lai thöông xoùt voâ löôïng chuùng sinh thöôøng bò truùng muõi teân ñoäc nôi caùc coõi, cho neân goïi Nhö Lai coù öu phieàn.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Giaû söû Nhö Lai coù lo saàu thì khoâng theå goïi laø Chaùnh Ñaúng Giaùc.

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Taát caû ñeàu coù nhaân duyeân, tuøy theo choã coù chuùng sinh caàn thoï sinh giaùo hoùa thì Nhö Lai ôû trong ñoù thì hieän thoï sinh.

Tuy thò hieän thoï sinh maø khoâng thaät sinh. Cho neân Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï nhö chim Ca-laân-ñeà vaø chim uyeân öông.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)